

THE LITTLE OFFICE

OF THE

IMMACULATE CONCEPTION

of the

Blessed Virgin Mary

In Latin and English



The Catholic Depot

Pellegrini & Co. Pty. Ltd.

Adelaide, Brisbane, Canberra, Melbourne,
Perth, Sydney

Nihil Obstat:

H. McDermott, D.D.

Censor Deputatis.

Imprimi Potest:

✠ MICHAEL

A. Epus. Sydneyen.

3rd Dec., 1921.

Pope Pius IX., by Brief of March 31, 1876, granted to the faithful who recite devoutly and with a contrite heart, the **Little Office of the Immaculate Conception** an Indulgence of 300 Days each time.

Officium Parvum Immaculatae Conceptionis

AD MATUTINUM

Eia, mea labia, nunc annuntiate,
Laudes et praeconia Virginis beatae.
℣. Dómina, in adiutórium meum inténde.
℞. Me de manu hóstium poténter defénde.

℣. Glória Patri et Fílio, et Spirítui Sancto.

℞. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper,
et in saécula saeculórum. Amen.

Alleluia.

*A Septuagesima usque ad Fer. V. in Coena Domini,
loco Alleluia dicitur:*

Laus tibi Dómine, Rex aeternae glóriae

Hymnus

Salve, mundi Domina,
Caelorum Regina:
Salve, Virgo virginum,
Stella matutina.

Salve, plena gratis,
Clara luce divina:
Mundi in auxilium,
Domina, festina.

The Little Office of the Immaculate Conception

AT MATINS

Come, my lips, and wide proclaim
the Blessed Virgin's spotless fame.

℣. O Lady, make speed to befriend me.

℟. From the hands of the enemy mightily
defend me.

℣. Glory be to the Father, and to the Son, and
to the Holy Ghost.

℟. As it was in the beginning, is now, and ever
shall be, world without end. Amen.

Alleluia.

*From Septuagesima to Holy Thursday, instead of
Alleluia, is said:*

Praise be to Thee, O Lord, King of everlasting
glory.

Hymn

Hail, Queen of the heaven:

Hail, mistress of earth!

Hail, Virgin most pure,

Of immaculate birth!

Clear star of the morning,

In beauty enshrin'd!

O Lady, make speed

To the help of mankind.

Ab aeterno Dominus
Te praeordinavit
Matrem unigeniti
Verbi, quo creavit.

Terram, pontum, aethera,
Te pulchram ornavit
Sibi Sponsam, quae in
Adam non peccavit. Amen.

℣. Elegit eam Deus, et praelegit eam.

℟. In tabernaculo suo habitare fecit eam.

℣. Domina, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus.

Sancta Maria, Regina caelorum, mater Domini nostri Jesu Christi, et mundi Domina, quae nullum derelinquis, et nullum despicias; respice me, Domina, clementer oculo pietatis, et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo: qui cum Patre et Sancto Spiritu vivit et regnat, in Trinitate perfecta Deus in saecula saeculorum. Amen.

℣. Domina, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Benedicamus Domino.

Thee God in the depth
Of eternity chose;
And formed thee all fair,
As His glorious spouse;
And called thee His Word's
Own Mother to be,
By Whom He created
The earth, sky, and sea. Amen.

℣. God elected her, and pre elected her.
℞. He made her to dwell in His tabernacle.
℣. O Lady, hear my prayer.
℞. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

Holy Mary, Queen of heaven, mother of Our Lord Jesus Christ, and Mistress of the world, who forsakest no one and despisest no one; look upon me, O Lady, with an eye of pity and entreat for me, of thy beloved Son, the forgiveness of all my sins; that as I now celebrate with devout affection thy holy and Immaculate Conception, so, hereafter, I may receive the prize of eternal blessedness by the grace of Him Whom thou, in virginity, didst bring forth, Jesus Christ our Lord; Who with the Father and the Holy Ghost, liveth and reigneth in perfect Trinity, God, world without end. Amen.

℣. O Lady, hear my prayer.
℞. And let my cry come unto thee.
℣. Let us bless the Lord.

R. Deo gratias.

Ps. Fidelium animae per misericordiam Dei
requiescant in pace.

R. Amen.

AD PRIMAM

Ps. Dómina, in adiutorium meum intende.

R. Me de manu hostium potenter defende.

Ps. Glória Patri et Fílio, et Spirítui Sancto.

R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.

Alleluia.

*A Septuagesima usque ad Fer. V. in Coena Domini,
loco Alleluia dicitur:*

Laus tibi Dómine, Rex aeternae glóriae

Hymnus

Salve, Virgo sapiens,
Domus Deo dicata,
Columna septemplici
Mensaque exornata.

Ab omni contagio
Mundi praeservata.
Ante sancta in utero
Parentis quam nata.

R. Thanks be to God.

Ψ. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.

R. Amen.

AT PRIME

Ψ. O Lady, make speed to befriend me.

R. From the hands of the enemy mightily defend me.

Ψ. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Alleluia.

From Septuagesima to Easter, instead of Alleluia, is said:

Praise be to Thee, O Lord, King of everlasting glory.

Hymn

Hail, Virgin, most wise!

Hail, Deity's shrine!

With seven fair pillars,

And table divine!

Preserv'd from the guilt

Which hath come upon us all!

Exempt, in the womb,

From the taint of the Fall!

Tu Mater viventium,
Et porta es Sanctorum.
Nova stella Jacob,
Domina Angelorum.

Zabulo terribilis
Acies castrorum.
Portus et refugium
Sis Christianorum. Amen.

℣. Ipse creavit illam in Spiritu Sancto.
℞. Et effudit illam inter omnia opera sua.

℣. Domina, exaudi orationem meam.
℞. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus.

Sancta Maria, Regina caelorum, mater Domini nostri Jesu Christi, et mundi Domina, quae nullum derelinquis, et nullum despicias; respice me, Domina, clementer oculo pietatis, et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo: qui cum Patre et Sancto Spiritu vivit et regnat, in Trinitate perfecta Deus in saecula saeculorum. Amen.

℣. Domina, exaudi orationem meam.
℞. Et clamor meus ad te veniat.

O new Star of Jacob,
Of angels the Queen!
O gate of the saints!
O mother of men!

O terrible as
The embattled array!
Be thou of the faithful
The refuge and stay. Amen.

℣. The Lord Himself created her in the Holy Ghost.

℞. And poured her out among all His works.

℣. O Lady, hear my prayer.

℞. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

Holy Mary, Queen of heaven, mother of Our Lord Jesus Christ, and Mistress of the world, who forsakest no one and despisest no one; look upon me, O Lady, with an eye of pity and entreat for me, of thy beloved Son, the forgiveness of all my sins; that as I now celebrate with devout affection thy holy and Immaculate Conception, so, hereafter, I may receive the prize of eternal blessedness by the grace of Him Whom thou, in virginity, didst bring forth, Jesus Christ our Lord; Who with the Father and the Holy Ghost, liveth and reigneth in perfect Trinity, God, world without end. Amen.

℣. O Lady, hear my prayer.

℞. And let my cry come unto thee.

℣. Benedicamus Domino.

℟. Deo gratias.

℣. Fidelium animae per misericordiam Dei
requiescant in pace.

℟. Amen.

AD TERTIAM

℣. Dómina, in adjutórium meum inténde.

℟. Me de manu hóstium poténter defénde.

℣. Glória Patri et Fílio, et Spirítui Sancto.

℟. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper,
et in saécula saeculórum. Amen.

Alleluia.

*A Septuagesima usque ad Fer. V. in Coena Domini,
loco Alleluia dicitur:*

Laus tibi Dómine, Rex aeternae glóriae

Hymnus

Salve, arca foederis,
Thronus Salomonis,
Arcus pulcher aetheris,
Rubus visionis.

Virga frondens germinis,
Vellus Gedeonis,
Porta clausa numinis,
Favusque Samsonis.

℣. Let us bless the Lord.

℟. Thanks be to God.

℣. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.

℟. Amen.

AT TIERCE

℣. O Lady, make speed to befriend me.

℟. From the hands of the enemy mightily defend me.

℣. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

℟. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Alleluia.

From Septuagesima to Easter, instead of Alleluia, is said:

Praise be to Thee, O Lord, King of everlasting glory.

Hymn

Hail, Solomon's Throne!

Pure Ark of the law

Fair Rainbow! and bush,

Which the Patriarch saw!

Hail, Gedeon's Fleece!

Hail, blossoming Rod!

Samson's sweet Honeycomb!

Portal of God!

Decebat tam nobilem
Natum praecavere
Ab originali
Labe Matris Evae.

Almam, quam elegerat,
Genetricem vere,
Nulli prorsus sinens
Culpa subiacere. Amen.

℣. Ego in altissimis habito.

℟. Et thronus meus in columna nubis.

℣. Domina, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus.

Sancta Maria, Regina caelorum, mater Domini nostri Jesu Christi, et mundi Domina, quae nullum derelinquis, et nullum despicias; respice me, Domina, clementer oculo pietatis, et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo: qui cum Patre et Sancto Spiritu vivit et regnat, in Trinitate perfecta Deus in saecula saeculorum. Amen.

℣. Domina, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Benedicamus Domino.

Well fitting it was
That a Son so divine
Should preserve from all touch
Of original sin.

Nor suffer by smallest
Defect to be stain'd
That Mother, whom He
For Himself had ordain'd. Amen.

℣. I dwell in the highest.

℟. And my throne is on the pillar of the cloud.

℣. O Lady, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

Holy Mary, Queen of heaven, mother of Our Lord Jesus Christ, and Mistress of the world, who forsakest no one and despisest no one; look upon me, O Lady, with an eye of pity and entreat for me, of thy beloved Son, the forgiveness of all my sins; that as I now celebrate with devout affection thy holy and Immaculate Conception, so, hereafter, I may receive the prize of eternal blessedness by the grace of Him Whom thou, in virginity, didst bring forth, Jesus Christ our Lord; Who with the Father and the Holy Ghost, liveth and reigneth in perfect Trinity, God, world without end. Amen.

℣. O Lady, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto thee.

℣. Let us bless the Lord.

R. Deo gratias.

Ps. Fidelium animae per misericordiam Dei
requiescant in pace.

R. Amen.

AD SEXTAM

Ps. Dómina, in adiutorium meum intende.

R. Me de manu hostium potenter defende.

Ps. Glória Patri et Fílio, et Spirítui Sancto.

R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.

Alleluia.

*A Septuagesima usque ad Fer. V. in Coena Domini,
loco Alleluia dicitur:*

Laus tibi Dómine, Rex aeternae glóriæ

Hymnus

Salve, Virgo puerpera,
Templum Trinitatis,
Angelorum gaudium,
Cella puritatis.

Solamen mœrentium,
Hortus voluptatis.
Palma patientiæ,
Cedrus castitatis.

Terra es benedicta
Et sacerdotalis,

R. Thanks be to God.

Ps. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.

R. Amen.

AT SEXT

Ps. O Lady, make speed to befriend me.

R. From the hands of the enemy mightily defend me.

Ps. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Alleluia.

From Septuagesima to Easter, instead of Alleluia, is said:

Praise be to Thee, O Lord, King of everlasting glory.

Hymn

Hail, virginal Mother!

Hail, purity's Cell!

Fair Shrine, where the Trinity

Loveth to dwell!

Hail, garden of pleasure!

Celestial balm!

Cedar of chastity!

Martyrdom's palm!

Thou land set apart

From uses profane!

Sancta et immunis
Culpæ originalis.

Civitas altissimi
Porta orientalis.
In te est omnis gratia,
Virgo singularis.

℣. Sicut lilium inter spinas.

℟. Sic amica mea inter filias Adae.

℣. Domina, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus.

Sancta Maria, Regina caelorum, mater Domini nostri Jesu Christi, et mundi Domina, quae nulum derelinquis, et nullum despicias; respice me, Domina, clementer oculo pietatis, et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo: qui cum Patre et Sancto Spiritu vivit et regnat, in Trinitate perfecta Deus in saecula saeculorum. Amen.

℣. Domina, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Benedicamus Domino.

℟. Deo gratias.

And free from the curse
Which in Adam began!

Thou city of God!
Thou gate of the east,
In thee is all grace,
O joy of the blest! Amen.

V. As the lily among the thorns.

R. So is my beloved among the daughters of
Adam.

℣. O Lady, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

Holy Mary, Queen of heaven, mother of Our Lord Jesus Christ, and Mistress of the world, who forsakest no one and despisest no one; look upon me, O Lady, with an eye of pity and entreat for me, of thy beloved Son, the forgiveness of all my sins; that as I now celebrate with devout affection thy holy and Immaculate Conception, so, hereafter, I may receive the prize of eternal blessedness by the grace of Him Whom thou, in virginity, didst bring forth, Jesus Christ our Lord; Who with the Father and the Holy Ghost, liveth and reigneth in perfect Trinity, God, world without end. Amen.

℣. O Lady, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto thee.

℣. Let us bless the Lord.

℟. Thanks be to God.

℣. Fidelium animae per misericordiam Dei
requiescant in pace.

℟. Amen.

AD NONAM

℣. Dómina, in adiutorium meum intende.

℟. Me de manu hostium potenter defende.

℣. Glória Patri et Fílio, et Spirítui Sancto.

℟. Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
et in saecula saeculorum. Amen. Alleluia.

*A Septuagesima usque ad Fer. V. in Coena Domini,
loco Alleluia dicitur:*

Laus tibi Dómine, Rex aeternae glóriae

Hymnus

Salve, urbs refugii,
Turrisque munita,
David, propugnaculis
Armisque insignita.

In conceptione
Caritate ignita.
Draconis potestas
Est a te contrita.

O mulier fortis,
Et invicta Judith!
Pulchra Abisag virgo,
Verum favens David!

℣. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.

℟. Amen.

AT NONE

℣. O Lady, make speed to befriend me.

℟. From the hands of the enemy mightily defend me.

℣. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

℟. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

From Septuagesima to Easter, instead of Alleluia, is said:

Praise be to Thee, O Lord, King of everlasting glory.

Hymn

Hail city of refuge!

Hail, David's high tower!

With battlements crown'd

And girded with power!

Fill'd at thy Conception

With love and with light,

The dragon by thee

Was shorn of his might.

O woman most valiant!

O Judith thrice blest!

As David was nurs'd

In fair Abisag's breast.

Rachel curatorem
Ægypti gestavit:
Salvatorem mundi
Maria portavit. Amen.

℣. Tota pulchra es, amica mea.
℞. Et macula originalis nunquam fuit in te.
℣. Domina, exaudi orationem meam.
℞. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus.

Sancta Maria, Regina caelorum, mater Domini nostri Jesu Christi, et mundi Domina, quae nullum derelinquis, et nullum despicias; respice me, Domina, clementer oculo pietatis, et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo: qui cum Patre et Sancto Spiritu vivit et regnat, in Trinitate perfecta Deus in saecula saeculorum. Amen.

℣. Domina, exaudi orationem meam.
℞. Et clamor meus ad te veniat.
℣. Benedicamus Domino.
℞. Deo gratias.
℣. Fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace.
℞. Amen.

As the saviour of Egypt
Upon Rachel's knee;
So the world's great Redeemer
Was cherish'd by thee. Amen.

℣. Thou art all fair, my beloved.
℞. And the original stain was never in thee.
℣. O Lady, hear my prayer.
℞. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

Holy Mary, Queen of heaven, mother of Our Lord Jesus Christ, and Mistress of the world, who forsakest no one and despisest no one; look upon me, O Lady, with an eye of pity and entreat for me, of thy beloved Son, the forgiveness of all my sins; that as I now celebrate with devout affection thy holy and Immaculate Conception, so, hereafter, I may receive the prize of eternal blessedness by the grace of Him Whom thou, in virginity, didst bring forth, Jesus Christ our Lord; Who with the Father and the Holy Ghost, liveth and reigneth in perfect Trinity, God, world without end. Amen.

℣. O Lady, hear my prayer.
℞. And let my cry come unto thee.
℣. Let us bless the Lord.
℞. Thanks be to God.
℣. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.
℞. Amen.

AD VESPERAS

℣. Dómina, in adjutórium meum inténde.

℟. Me de manu hóstium poténter defénde.

℣. Glória Patri et Fílio, et Spirítui Sancto.

℟. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper,
et in saécula saeculórum. Amen.

Alleluia.

*A Septuagesima usque ad Fer. V. in Coena Domini,
loco Alleluia dicitur:*

Laus tibi Dómine, Rex aeternae glóriae

Hymnus

Salve, horologium,
Quo, retrogradiatur,
Sol in decem lineis
Verbum incarnatur.

Homo ut ab inferis
Ad summa attollatur,
Immensus ab Angelis
Paulo minoratur.

Solis hujus radiis
Maria coruscat.
Consurgens aurora
In conceptu micat.

Lilium inter spinas,
Quæ serpentis conterat

AT VESPERS

℣. O Lady, make speed to befriend me.

℟. From the hands of the enemy mightily defend me.

℣. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

℟. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Alleluia.

From Septuagesima to Easter, instead of Alleluia, is said:

Praise be to Thee, O Lord, King of everlasting glory.

Hymn

Hail, dial of Achaz!

On thee the true Sun
Told backward the course
Which from old he had run!

And that man might be rais'd
Submitting to shame,
A little more low
Than the Angels became

Thou wrapt in the blaze
Of His infinite light,
Dost shine as the morn
On the confines of night;

As the moon on the lost
Through obscurity dawns

Caput, pulchra ut luna
Errantes collustrat. Amen.

℣. Ego feci in coelis, ut oriretur lumen indeficiens.

℟. Et quasi nebula texi omnem terram.

℣. Domina, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus.

Sancta Maria, Regina caelorum, mater Domini nostri Jesu Christi, et mundi Domina, quae nullum derelinquis, et nullum despicias; respice me, Domina, clementer oculo pietatis, et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo: qui cum Patre et Sancto Spiritu vivit et regnat, in Trinitate perfecta Deus in saecula saeculorum. Amen.

℣. Domina, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Benedicamus Domino.

℟. Deo gratias.

℣. Fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace.

℟. Amen.

The serpent's destroyer!
A lily 'mid thorns! Amen.

℣. I made an unfailing light to arise in heaven.
℟. And as a mist I overspread the whole earth.

℣. O Lady, hear my prayer.
℟. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

Holy Mary, Queen of heaven, mother of Our Lord Jesus Christ, and Mistress of the world, who forsakest no one and despisest no one; look upon me, O Lady, with an eye of pity and entreat for me, of thy beloved Son, the forgiveness of all my sins; that as I now celebrate with devout affection thy holy and Immaculate Conception, so, hereafter, I may receive the prize of eternal blessedness by the grace of Him Whom thou, in virginity, didst bring forth, Jesus Christ our Lord; Who with the Father and the Holy Ghost, liveth and reigneth in perfect Trinity, God, world without end. Amen.

℣. O Lady, hear my prayer.
℟. And let my cry come unto thee.

℣. Let us bless the Lord.

℟. Thanks be to God.

℣. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.

℟. Amen.

AD COMPLETORIUM

℣. Convertat nos, Domina, tuis precibus placatus Jesus Christus Filius tuus.

℞. Et avertat iram suam a nobis.

℣. Dómina, in adjutórium meum inténde.

℞. Me de manu hóstium poténter defénde.

℣. Glória Patri et Fílio, et Spirítui Sancto.

℞. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in saécula saeculórum. Amen.

Alleluia.

*A Septuagesima usque ad Fer. V. in Coena Domini,
loco Alleluia dicitur:*

Laus tibi Dómine, Rex aeternae glóriæ

Hymnus

Salve, Virgo florens,
Mater illibata.

Regina clementiæ,
Stellis coronata.

Super omnes Angelos
Pura, immaculata.
Atque ad Regis dexteram
Stans veste deaurata.

Per te, Mater gratiæ,
Dulcis spes reorum.
Fulgens Stella maris,
Portus naufragorum.

AT COMPLINE

℣. May Jesus Christ, thy Son, reconciled by thy prayers, O Lady, convert our hearts.

℟. And turn away His anger from us.

℣. O Lady, make speed to befriend me.

℟. From the hands of the enemy mightily defend me.

℣. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

℟. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Alleluia.

From Septuagesima to Easter, instead of Alleluia, is said:

Praise be to Thee, O Lord, King of everlasting glory.

Hymn

Hail, Mother most pure!

Hail, Virgin renowned

Hail, Queen with the stars

As a diadem crowned!

Above all the Angels,

In glory untold,

Standing next to the King

In a vesture of gold!

O Mother of mercy!

O star of the Wave!

O hope of the guilty!

O light of the grave!

Patens Coeli janua,
Salus infirmorum.
Videamus Regem
In aula sanctorum. Amen.

℣. Oleum effusum, Maria, nomen tuum.

℟. Servi tui dilexerunt te nimis.

℣. Domina, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus.

Sancta Maria, Regina caelorum, mater Domini nostri Jesu Christi, et mundi Domina, quae nullum derelinquis, et nullum despicias; respice me, Domina, clementer oculo pietatis, et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, aeternae in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo: qui cum Patre et Sancto Spiritu vivit et regnat, in Trinitate perfecta Deus in saecula saeculorum. Amen.

℣. Domina, exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Benedicamus Domino.

℟. Deo gratias.

℣. Fidelium animae per misericordiam Dei
requiescant in pace.

℟. Amen.

Through thee may we come
To the haven of rest,
And see heaven's King
In the courts of the blest. Amen.

℣. Thy name, O Mary, is as oil poured out.
℟. Thy servants have loved thee exceedingly.
℣. O Lady, hear my prayer.
℟. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

Holy Mary, Queen of heaven, mother of Our Lord Jesus Christ, and Mistress of the world, who forsakest no one and despisest no one; look upon me, O Lady, with an eye of pity and entreat for me, of thy beloved Son, the forgiveness of all my sins; that as I now celebrate with devout affection thy holy and Immaculate Conception, so, hereafter, I may receive the prize of eternal blessedness by the grace of Him Whom thou, in virginity, didst bring forth, Jesus Christ our Lord; Who with the Father and the Holy Ghost, liveth and reigneth in perfect Trinity, God, world without end. Amen.

℣. O Lady, hear my prayer.
℟. And let my cry come unto thee.
℣. Let us bless the Lord.
℟. Thanks be to God.
℣. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.
℟. Amen.

COMMENDATIO

Supplices offerimus
Tibi, Virgo pia.
Hæc laudum præconia.
Fac nos ut in via.

Ducas cursu prospero,
Et in agonia.
Tu nobis assiste,
O dulcis Maria.

℞. Deo gratias.

^v
Haec est virga in qua nec no-dus o-ri-

gi-na-lis nec cortex actu-a-lis cul-pae fu-it.

℣. In Conceptione tua, Virgo immaculata fui-
sti.

℞. Ora pro nobis Patrem, cujus Filium peper-
isti.

COMMENDATION

These praises and prayers

I lay at thy feet,

O Virgin of virgins!

O Mary most sweet!

Be thou my true guide

Through this pilgrimage here;

And stand by my side

When death draweth near.

R̃. Thanks be to God.

^v
This is the rod wherein was neither the

knot of o-ri-ginal sin nor the bark of actu-

al sin

Ÿ. In thy Conception, O Virgin, thou wast immaculate.

R̃. Pray for us to the Father, whose Son thou didst bear.

Oremus.

Deus, qui per immaculatam Virginis conceptionem dignum Filio tuo habitaculum præparasti, quæsumus, ut qui ex morte ejusdem Filii tui prævisa, eam ab omni labe præservasti, nos quoque mundos ejus intercessionem ad te pervenire concedas. Per eundem Christum Dominum nostrum.

R̃. Amen.

Let us pray.

O God, Who by the Immaculate Conception of a Virgin didst make ready a meet dwelling for Thy Son, we beseech Thee that Thou, who, foreseeing the death of that same Son of Thine, didst keep her free from all stain, mayest suffer us also, with clean hearts through her pleading, to come unto Thee. Through the same Christ our Lord.

R̃. Amen.

Hymn Tunes

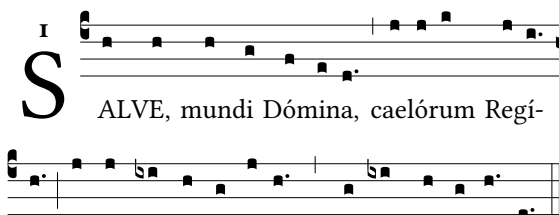
For the Latin

French variation



na: Salve, Virgo víginum, stella ma-tu-tí-na.

Polish variation



na: Salve, Virgo víginum, stel-la ma-tu-tí-na.

For the English

Lourdes

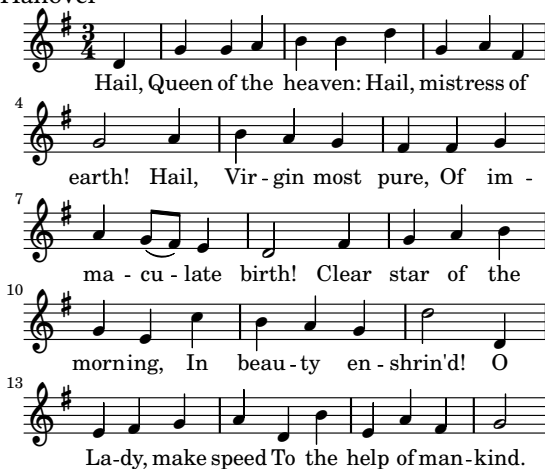
Hail, Queen of the heaven: Hail, mistress of
earth! Hail, Virgin most pure, Of im-macu-late
birth! Clear star of the morn-ing, In
beau-ty en-shrin'd! O La-dy, make
speed To the help of man-kind.

Paderborn

Hail, Queen of the heaven: Hail, mistress of
earth! Hail, Virgin most pure, Of im-maculate
birth! Clear star of the morning, In
beau-ty en-shrin'd! O La-dy, make



Hanover



Hail, Queen of the heaven: Hail, mistress of
earth! Hail, Vir - gin most pure, Of im -
ma - cu - late birth! Clear star of the
morning, In beau - ty en - shrin'd! O
La - dy, make speed To the help of man - kind.